

Welsh Government

National Survey for Wales: Update

This update covers:

1. Latest publications;
2. Analysis of breaks in time series;
3. Plans for reporting the new National Survey results;
4. National Statistics assessment;
5. National Survey topics for 2017-18.

1. National Survey publications

Over the past six months, the following bulletins have been published, based on results from 2014-15:

- [Childcare](#)
- [Parental support with literacy and numeracy](#)
- [Pet welfare](#)

Reports on two re-contact surveys, asking a subsample of survey respondents more in-depth questions on [health](#) and [education](#) services, were also published in Autumn 2016.

2. Analysis of breaks in time series

- From 2016-17, the National Survey covers topics previously included in the Welsh Health Survey, the Arts in Wales Survey, the Welsh Outdoor Recreation Survey and the Active Adults Survey. This change may lead to discontinuities in time series for some topics. We have commissioned a project to identify these and the findings will be published in the first half of 2017.

Llywodraeth Cymru

Arolwg Cenedlaethol Cymru: Diweddariad

Mae'r diweddariad hwn yn cynnwys:

1. Y cyhoeddiadau diweddaraf;
2. Dadansoddiad o doriadau yn y gyfres amser;
3. Cynlluniau ar gyfer adrodd canlyniadau'r Arolwg Cenedlaethol newydd;
4. Asesiad Ystadegau Gwladol;
5. Testunau Arolwg Cenedlaethol 2017-18.

1. Cyhoeddiadau'r Arolwg Cenedlaethol

Dros y chwe mis diwethaf cyhoeddwyd y bwletinau canlynol ar sail canlyniadau arolwg 2014-15:

- [Gofal plant](#)
- [Cymorth gan rieni gyda llythrennedd a rhifedd](#)
- [Lles anifeiliaid anwes](#)

Cyhoeddwyd hefyd adroddiadau yn Hydref 2016 ar ddau arolwg ail-gysylltu, lle gofynnwyd is sampl o ymatebwyr yr arolwg gwestiynau mwy manwl ar wasanaethau [iechyd](#) ac [addysg](#) (Saesneg yn unig).

2. Dadansoddiad o doriadau yn y gyfres amser

- O 2016-17 ymlaen, mae'r Arolwg Cenedlaethol yn disodli Arolwg Iechyd Cymru, Arolwg y Celfyddydau yng Nghymru, Arolwg Hamdden Awyr Agored Cymru a'r Arolwg Oedolion Egnïol. Mae'n bosibl y bydd y drefn newydd yn arwain at doriadau yn y gyfres amser ar gyfer rhai testunau. Rydym wedi comisiynu prosiect i nodi'r toriadau hyn. Bydd prif ganfyddiadau'r gwaith hwn yn cael eu cyhoeddi yng Ngwanwyn 2017.

3. Plans for reporting on the new National Survey

- We consulted with survey users about our reporting plans in September 2016. A report presenting the [summary of the feedback](#) received so far has recently been published. We are planning to present a selection of key results in a short, graphical first release.
- In February 2017, we will conduct follow-up in-depth interviews with a small group of internal and external survey users to further explore how to make outputs as useful as possible.
- Early in June 2017, we will publish the first results from the National Survey, based on interviews carried out between April 2016 and March 2017.
- More detailed topic-specific reports will then be published over the second half of 2017.

4. National Statistics assessment

- In Autumn 2016, the National Survey team met with the Office for Statistics Regulation (part of the UK Statistics Authority) to discuss National Statistics assessment of the new survey.
- The assessment will be 'light touch' as the survey is essentially the same as the 2012-15 National Survey with some minor design changes and an increase in survey length and range of topics.
- The assessment will focus on the whole package of planned outputs, rather than only on the first release.

5. Survey topics for 2017-18

- A pilot for the 2017-18 survey has recently been carried out. The [topics](#) planned for inclusion in 2017-18 have been published on our website.

Further information

Further information about the National Survey can be found on the [National Survey web pages](#) or by contacting the National Survey team:

E-mail: surveys@wales.gsi.gov.uk Tel: 029 2082 6685

We are happy to communicate with you in Welsh or English. If you no longer wish to receive these updates, or would like us to add other people to our stakeholder list, please let us know.

3. Cynlluniau ar gyfer adrodd ar yr Arolwg Cenedlaethol newydd

- Ymgynghorwyd â defnyddwyr yr arolwg am ein cynlluniau adrodd ym mis Medi 2016. Yn ddiweddar, cyhoeddwyd adroddiad yn cyflwyno [crynodeb o'r adborth](#) a gafwyd hyd yma. Rydym yn bwriadu cyflwyno detholiad o'r canlyniadau allweddol yn natganiad cyntaf graffigol byr.
- Yn Chwefror 2017, byddwn yn cynnal cyfweiliadau dilynol manwl gyda grŵp bach o ddefnyddwyr mewnol ac allanol yr arolwg i ystyried ymhellach sut i wneud cynnyrch mor ddefnyddiol â phosibl.
- Byddwn yn cyhoeddi canlyniadau cyntaf yr Arolwg Cenedlaethol cynnar ym mis Mehefin 2017, sy'n seiliedig ar gyfweiliadau a gynhaliwyd rhwng mis Ebrill 2016 a mis Mawrth 2017.
- Wedyn byddwn yn cyhoeddi adroddiadau pwnc-penodol mwy manwl dros ail hanner 2017.

4. Asesiad Ystadegau Gwladol

- Yn Hydref 2016, roedd y tîm Arolwg Cenedlaethol wedi cwrdd â'r Swyddfa Rheoleiddio Ystadegau (rhan o Awdurdod Ystadegau'r DU) i drafod asesiad Ystadegau Gwladol yr arolwg newydd.
- Bydd yr asesiad yn un 'ysgafn' gan fod yr arolwg yn dilyn yr un trefniadau ag Arolwg Cenedlaethol 2012-15 gyda rhai newidiadau mân dylunio, a chynnydd mewn hyd yr arolwg a'r nifer o bynciau.
- Bydd yr asesiad yn canolbwyntio ar y pecyn cyfan o ganlyniadau arfaethedig, yn hytrach na'r datganiad cyntaf yn unig.

5. Pynciau arolwg 2017-18

- Mae cynllun peilot ar gyfer yr arolwg 2017-18 wedi'i gynnal yn ddiweddar. Cyhoeddwyd y [pynciau](#) yr ydym yn bwriadu'u cynnwys yn 2017-18 ar ein gwefan.

Gwybodaeth bellach

Ceir rhagor o wybodaeth am yr Arolwg Cenedlaethol ar [dudalennau gwe yr Arolwg Cenedlaethol](#) neu trwy gysylltu â'r tîm Arolwg Cenedlaethol:

E-bost: arolygon@cymru.gsi.gov.uk Ffôn: 029 2082 6685

Hapus i gyfathrebu a chi yn Saesneg neu yn y Gymraeg. Os nad ydych yn dymuno derbyn y diweddariadau hyn, neu os hoffech i ni ychwanegu pobl eraill i'n rhestr o randdeiliaid, rhowch wybod i ni.